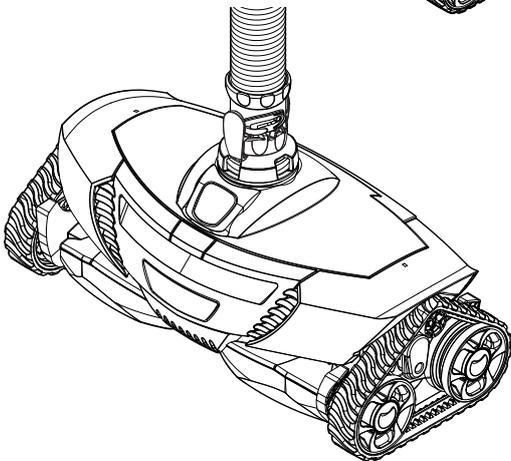
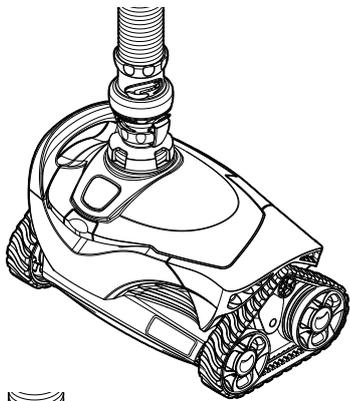


MX[™] 6

MX[™] 8

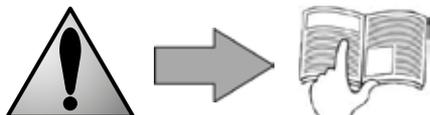
MX[™] 8 PRO



Manual de instalación y de uso
Español

ES

More documents on:
www.zodiac-poolcare.com



- ¡Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de empezar con la instalación, el mantenimiento o la reparación de este aparato!
- El símbolo  indica las informaciones importantes que es necesario tener en cuenta obligatoriamente con el fin de evitar cualquier riesgo de daño a las personas, o al aparato.
- El símbolo  indica información útil, a título orientativo.



ADVERTENCIAS

- En un esfuerzo de la mejora continua, nuestros productos pueden ser modificados sin aviso previo.
- **Uso exclusivo:** limpieza del agua de una piscina (no debe utilizarse para ningún otro propósito).
- Es importante que este aparato sea manipulado por personas competentes y aptas (físicamente y mentalmente) que hayan recibido previamente las instrucciones de uso (mediante la lectura del presente manual de instrucciones). Toda persona que no respete estos criterios no debe acercarse al aparato, bajo riesgo de exponerse a elementos peligrosos.
- En caso de mal funcionamiento del equipo: no intente reparar el aparato usted mismo y póngase en contacto con su distribuidor.
- El robot debe funcionar en un agua de piscina cuya calidad sea la siguiente: cloro < 3 Mg/l; pH comprendido entre 6,8 y 7,6; temperatura comprendida entre 15°C y 35°C.
- No haga funcionar el robot fuera del agua.
- Una instalación y utilización incorrectas pueden ocasionar daños materiales, o lesiones corporales graves (que pueden causar la muerte).
- Cerciórese de que los equipos de aspiración instalados en su piscina y a los cuales conecta el robot hidráulico se ajusten a las normas de seguridad vigentes.
- No obstruya los tubos de aspiración de la piscina, ni la boca de aspiración del robot, ni los tubos del limpiador. Mantenga su cabello, prendas de vestir amplias, joyas, etc. alejadas de los tubos de aspiración de la piscina o del limpiador.
- Con el fin de reducir riesgos de heridas, mantener el aparato fuera del alcance de los niños. No deje que nadie, sobre todo los niños pequeños, se sienten, metan el pie, se apoyen o suban en los aparatos que forman parte del sistema operativo de la piscina.
- No entrar en la piscina mientras que el robot esté en el agua.

ADVERTENCIA CONCERNIENTE A LA UTILIZACIÓN DE ESTE ROBOT EN UNA PISCINA DE REVESTIMIENTO DE VINILO

Antes de instalar su nuevo robot limpiador, inspeccione cuidadosamente el revestimiento de su piscina. Si el liner se desmorona por lugares, o si observa gravas, pliegues, raíces o corrosión debida al metal en la cara inferior del liner, o si observa que el soporte (fondo y paredes) está dañado, **no instale el robot antes de haber hecho efectuar las reparaciones necesarias** o haber hecho reemplazar el liner por un profesional cualificado. **Zodiac® no podrá en ningún caso considerarse como responsable de los daños causados al liner.**

La superficie de algunos revestimientos de vinilo con motivos puede desgastarse rápidamente y los motivos pueden desaparecer al contacto de objetos como cepillos de limpieza, juguetes, boyas, distribuidores de cloro y limpiador automático de piscina. Los motivos borrados, el desgaste o el rasguño de los revestimientos de vinilo no son responsabilidad de Zodiac® y no están cubiertos por la garantía limitada.



Índice

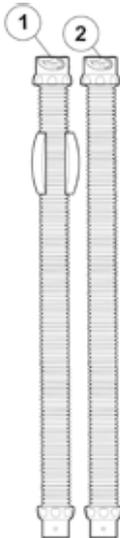
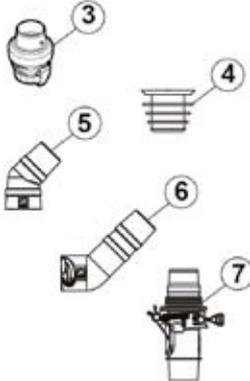
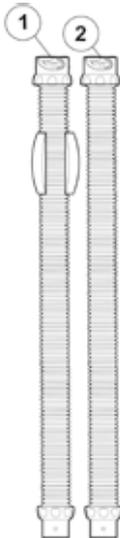
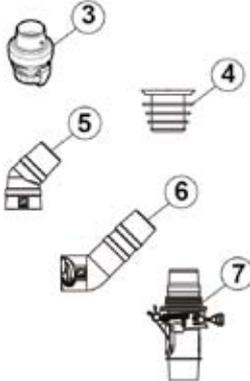
1. Información antes de la instalación y utilización.....	2
2. Montaje e instalación	3
3. Utilización.....	5
4. Mantenimiento.....	6
5. Resolución de problemas	8
6. Registro del producto.....	8

1. Información antes de la instalación y utilización

1.1 Importante

Verifique que su aparato no haya sufrido daños durante el transporte (choques, piezas rotas, etc.). Si constata la menor anomalía, no dude en contactar a su distribuidor antes de la utilización.

1.2 Contenido del paquete

	Cuerpo del robot	Trampa de hojas	Tubos	Piezas
MX™ 6		(en opción)	MX™ 6: 10 x 1 m 	
MX™ 8		(en opción)	 MX™ 8 - MX™ 8 PRO: 12 x 1 m	
MX™ 8 PRO		Cyclonic™ Leaf Catcher 		

1. Sección de tubo con flotador
2. Sección de tubo
3. Regulador de caudal (para robot)
4. Adaptador cónico
5. Codo 45 °
6. Codo alargado 45° (giratorio para el MX™ 8 PRO)
7. Válvula de ajuste de caudal (para skimmer)

1.3 Características técnicas

Longitud del tubo	10 secciones de 1 metro (MX™ 6) 12 secciones de 1 m (MX™ 8 y MX™ 8 PRO)
Dimensiones del robot (L x P x a)	31 x 19 x 22 cm (MX™ 6) 41 x 19 x 22 cm (MX™ 8 et MX™ 8 PRO)
Dimensiones del embalaje (L x P x a)	102 x 23 x 37 cm (MX™ 6) 102 x 23 x 37 cm (MX™ 8 et MX™ 8 PRO)
Peso del robot (cuerpo)	2,5 Kg (MX™ 6) - 3,2 Kg (MX™ 8 y MX™ 8 PRO)
Peso embalado	8,2 Kg (MX™ 6) - 9,5 Kg (MX™ 8) - 10,5 Kg (MX™ 8 PRO)
Anchura teórica de limpieza	25 cm (MX™ 6) - 36 cm (MX™ 8 y MX™ 8 PRO)
Capacidad de filtración	Circuito de filtración de la piscina
Potencia mínima requerida de la bomba de filtración	3/4 CV
Velocidad de desplazamiento	8 m/min

1.4 Consejos de utilización

- La piscina debe estar equipada de un grupo de filtración de auto-cebado cuyo caudal del sistema completo sea de 12 m³/h, la potencia de la bomba de filtración debe ser de 3/4 CV o 550 watt.
- Durante la temporada, puede dejar su aparato en el agua.
- El robot debe funcionar en un agua de piscina cuya calidad sea la siguiente: cloro << 3 mg/l, pH comprendido entre 6.8 y 7.6, temperatura comprendida entre 15°C y 35°C. Fuera de estas medidas, la eficacia del robot puede reducirse.
- Cuando la piscina esté sucia, en particular durante la puesta en servicio, retire los grandes fragmentos con la ayuda de una red para optimizar los rendimientos del robot.
- No espere que su piscina esté muy sucia y llena de algas para utilizar el robot: corre el riesgo de colmatar muy rápidamente el sistema de filtración.
- Retire cualquier objeto (termómetros, juguetes, etc.) que podrían bloquear o dañar el robot.
- Puede poner la bomba de filtración en funcionamiento durante un ciclo de limpieza, de este modo se filtrarán las partículas puestas en suspensión por el robot. No obstante, si el comportamiento del robot es influenciado por el chorro a nivel de las boquillas de impulsión cuando la bomba de filtración funciona, le aconsejamos utilizar su robot fuera de las franjas de funcionamiento de la bomba de filtración.

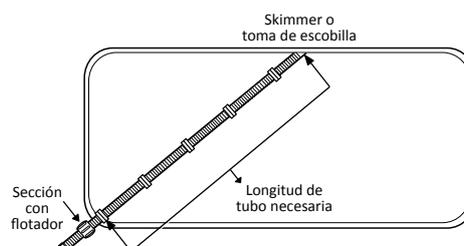
 Durante la temporada, le aconsejamos dejar el robot en la piscina EXCEPTO en caso de baño. Para retirar el robot, desmonte el tubo pero no lo enrolle.

 Retire el robot de la piscina durante al menos 4 horas al añadir productos químicos.

2. Montaje e instalación

2.1. Determinación de la longitud de tubo adaptada a su piscina

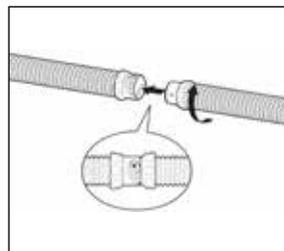
- La longitud de tubo adecuada es igual a la distancia máxima que podrá recorrer su robot en su piscina.
- Corresponde a la distancia más grande entre el punto de conexión del tubo - el skimmer o la toma de escobilla - y el punto el más distante, **más** una sección de 1 metro.
- Si esta medida es superior a 11 m, puede procurarse secciones suplementarias ante su distribuidor.



2.2. Ensamblaje de las secciones del tubo

El tubo está compuesto por varias secciones equipadas de conectores rápidos Twist-Lock muy simples de utilizar.

- Para ensamblar dos secciones de tubos, encájelos y luego gírelos hasta que los conectores estén en el tope máximo, en una de las 3 muescas que garantizan la estanqueidad.
- La primera sección de tubo que incluye el flotador se conectará al robot. El flotador debe situarse a **20-23 cm del cuerpo del robot**.



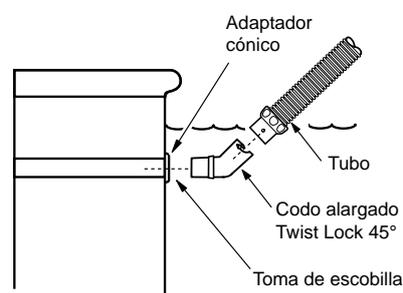
Para optimizar la cobertura de limpieza, no utilizar una longitud de tubo demasiado grande.

2.3. Conexión del tubo al skimmer o a la toma de escobilla

Arranque el sistema de filtración y llene el tubo de agua colocando el extremo del tubo frente a la descarga hasta que se llene de agua. - Parar la bomba.

► Conexión a una toma de escobilla

1. Conecte el lado del tubo opuesto al robot en el extremo del codo alargado Twist Lock 45 grados.
2. Conecte el adaptador cónico a la toma de escobilla.
3. Conecte el segundo extremo del codo alargado al adaptador cónico.
4. Oriente el codo hacia la superficie del agua.

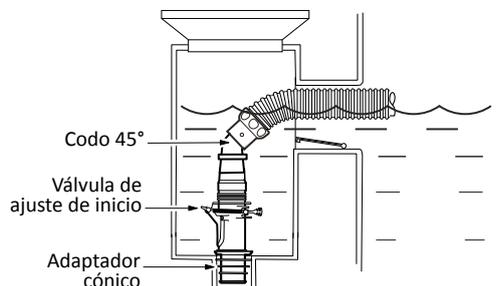


► Conexión a un skimmer

La válvula de ajuste de caudal siempre debe utilizarse para las instalaciones con un solo skimmer.

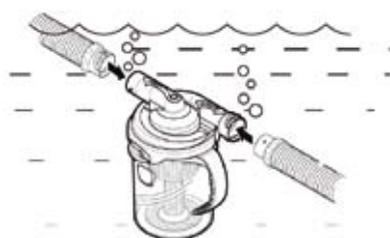
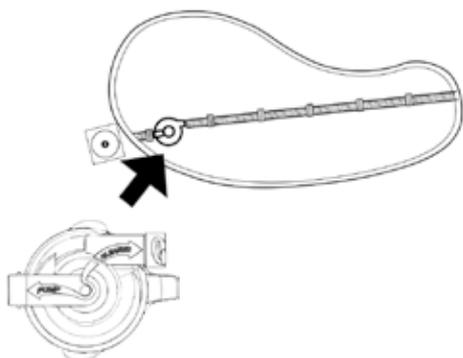
Si la piscina posee varios skimmers, conecte el tubo al que esté más cercano a la bomba.

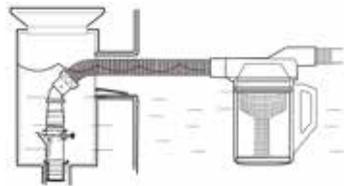
1. Retire la tapa y la cesta del skimmer.
2. Fije el adaptador cónico en el fondo del skimmer.
3. Conecte la **válvula de ajuste de caudal** al adaptador cónico y, en el otro extremo, el codo a 45 grados.
4. Conecte el tubo al codo a 45 grados.



2.4. Instalación de la trampa de hojas (Cyclonic Leaf Catcher - MX™ 8 PRO)

- Poner la bomba en parada.
- Conecte la trampilla de hojas al tubo lo más cercano de la toma de escobilla o del skimmer.
- Cerciórese de que la trampilla de hojas esté correctamente orientada: "PUMP" = lado de la bomba y "CLEANER" = lado del robot.





Conexión a un skimmer



Conexión a una toma de de escobilla



Para un funcionamiento óptimo, la trampa de hojas debe colocarse verticalmente a la superficie del agua.

3. Utilización

3.1 Puesta en funcionamiento

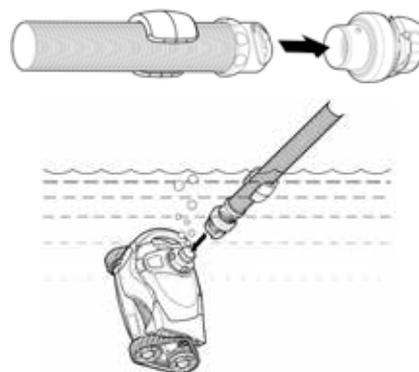


- Limpie la piscina manualmente y cerciórese de que la filtración y las cestas de los skimmers estén limpias.
- Oriente las boquillas de descarga hacia abajo para garantizar una cobertura completa de la limpieza.
- Cierre el tapón de fondo de su piscina.
- Pare la bomba de filtración



Con el fin de evitar heridas graves, cerciórese de que la bomba de aspiración del robot esté parada. No exponga su cabello, prendas de vestir amplias, joyas, etc. al extremo abierto del tubo

- Conecte el regulador de caudal a la primera sección del tubo que incluye el flotador.
- Sumerja el cuerpo del robot y llénelo de agua.
- Cuando ninguna burbuja de aire se escape del robot, conecte el tubo encajando el regulador de caudal al robot.
- Deje pasar el robot en el fondo de la piscina.
- Desconecte temporalmente el tubo del skimmer o la toma de escobilla.
- Encienda la bomba de filtración.
- Llene el tubo de agua colocando el extremo delante de un tubo de descarga hasta que esté completamente lleno.
- Pare la bomba y conecte de nuevo el tubo al skimmer o a la toma de escobilla.



3.2. Ajuste del caudal y optimización del rendimiento del robot

La capacidad de subida a las paredes del robot varía en función de la forma de la piscina y el caudal de agua disponible.

Dos piezas están especialmente diseñadas para garantizar un caudal de agua correcto que circule en el robot:

1. el **regulador de caudal**;
2. la **válvula de ajuste de caudal**.

Un ajuste adecuado preservará los componentes del robot para prolongar la vida útil.

El regulador de caudal incluye un indicador amarillo y rojo.

Cuando el caudal es normal, solamente la parte amarilla es visible. Si el caudal de agua se vuelve excesivo, el indicador se desplaza hacia arriba dejando aparecer la parte roja.

En ese caso, debe ajustar el caudal procediendo de la siguiente manera:



► Evaluar el caudal de agua

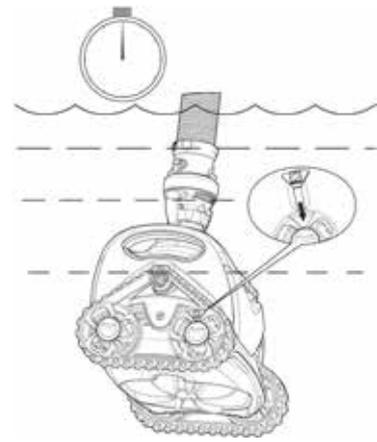
La velocidad de rotación de las ruedas es un buen indicador de la manera en que el agua circula en el robot.

Para evaluar esta velocidad:

1. Encienda la bomba de filtración (y provéase de un cronómetro).
2. Coloque el robot justo debajo de la superficie del agua manteniéndolo sumergido.
3. Identifique el indicador amarillo en la rueda trasera derecha.
4. Espere que las ruedas cambien de dirección y cronometre el tiempo durante el cual las ruedas efectúan 10 vueltas.

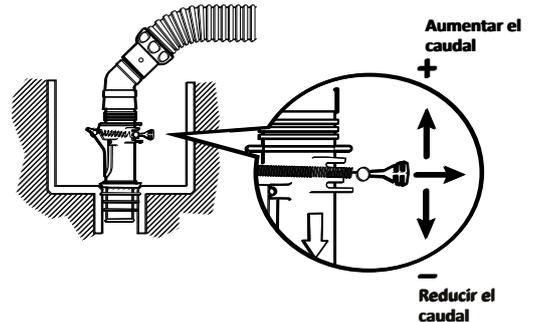
Si este tiempo es de:

- 20 a 25 segundos → **NINGÚN** ajuste, el caudal de agua es normal.
- **25 a 50** segundos → **AUMENTAR** el caudal.
- **10 a 19** segundos → **REDUCIR** el caudal.



► Regular el caudal para optimizar el rendimiento del robot

La **válvula de ajuste de caudal** permite ajustar el caudal con el fin de garantizar un funcionamiento correcto del robot y de la bomba. Está configurada por defecto para optimizar los rendimientos del robot pero posee otras dos posiciones de ajuste de caudal posibles. Para ajustarla, extraiga la palanca de la válvula de ajuste de caudal horizontalmente y desplácelo:



- hacia **arriba**, para **aumentar** el caudal;
- hacia **abajo**, para **reducir** el caudal.

3.3. Modos de aspiración del MX™ 8 - MX™ 8 PRO

 **Antes de empezar esta operación y con el fin de evitar graves heridas, cerciéndose de que el robot esté desconectado del tubo y que la bomba de aspiración esté parada.**

El robot MX™ 8 y MX™ 8 PRO está diseñado con dos opciones de aspiración:

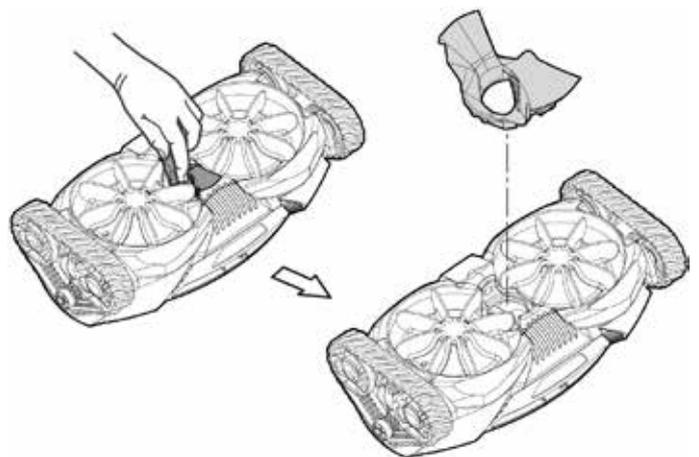
- **Modo de limpieza de los pequeños fragmentos** (configuración de fábrica): para aspirar los fragmentos de pequeño tamaño y los fragmentos pesados tales como la arena, el barro y las piedras.
- **Modo de limpieza de los grandes fragmentos**: para aspirar los fragmentos más grandes como las hojas.

Para adaptar el robot a modo aspiración "grandes fragmentos":

- Voltee el robot.
- Introduzca un dedo en el adaptador de aspiración amarillo situado entre las dos hélices.
- Levante el borde trasero del adaptador y luego retírelo de la boca de aspiración.

Para regresar a modo aspiración "pequeños fragmentos":

- Vuelva a colocar el adaptador amarillo en la boca de aspiración del robot limpiador. Pulse encima hasta que los bordes delantero y trasero se enclipsen en su lugar.



Para un mantenimiento regular, el modo pequeños fragmentos debe privilegiarse.

4. Mantenimiento



Nunca exponga el tubo al sol.

4.1. Limpieza del prefiltro de la bomba

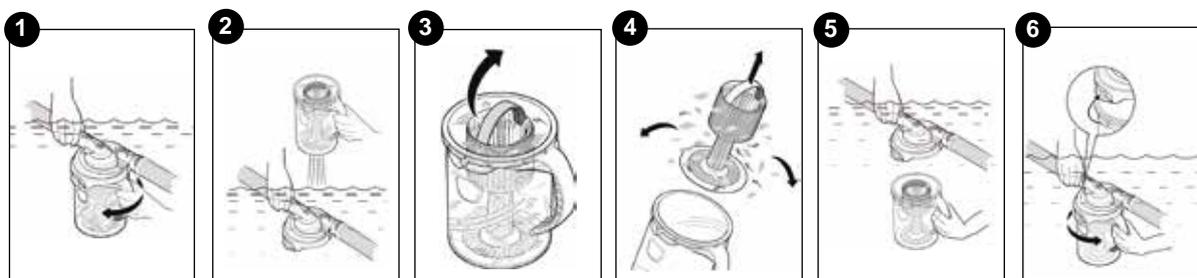
Para una eficacia máxima de su robot, es necesario vaciar regularmente el filtro de la bomba.

El uso de la trampa de hojas Cyclonic™ Leaf Catcher (suministrado con el MX™ 8 PRO) se recomienda con el fin de recoger los fragmentos importantes antes de su llegada a los skimmers y al filtro de la bomba.

 **Retire siempre su robot de las paredes de la piscina antes de limpiar o de purgar el sistema de filtración de su piscina. Tras la limpieza, haga funcionar el sistema de filtración durante al menos cinco minutos con el fin de purgar la tubería antes de reinstalar el robot en la piscina.**

4.2. Vaciado de la trampa de hojas (Cyclonic™ Leaf Catcher - MX™ 8 PRO)

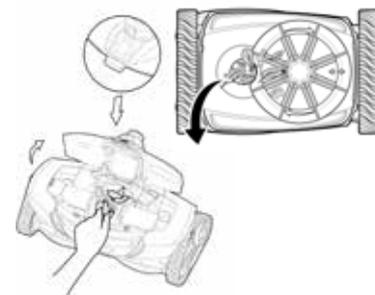
- Parar la bomba.
- Mantenga la trampa de hojas bajo el agua y coja la empuñadura. Con la ayuda de la empuñadura, gire el recipiente transparente hasta que se suelte de la tapa (1).
- Deje la tapa y los tubos bajo el agua y retire el recipiente transparente del agua (2).
- Coja la empuñadura amarilla y retire el filtro (3).
- Retire los fragmentos y enjuague el recipiente transparente (4).
- Para volver a colocar el recipiente existente, sumérjalo con su filtro así como la tapa (5).
- Posicione correctamente el recipiente en las muescas de la tapa y luego gírelo firmemente para enclavar bien el recipiente en la tapa (6).



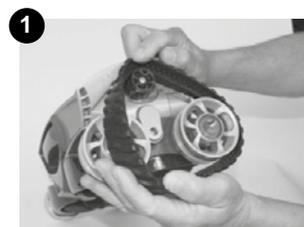
4.3. Retirar los fragmentos del motor

 **Con el fin de evitar heridas graves, cerciórese de que la bomba de aspiración esté parada y que el robot esté desconectado del tubo antes de efectuar esta operación.**

- Pulse el botón amarillo situado en la parte superior del robot y levante la tapa.
- Retire los fragmentos que se encuentran en el motor.
- En caso necesario, empuje suavemente las palas del motor hacia adelante y hacia atrás para liberar los fragmentos atascados y retírelos. Desplazando las palas, cerciórese de que las orugas del robot giren libremente y que se sincronicen bien con el movimiento de las palas situadas bajo el robot.
- Aproveche para retirar eventuales fragmentos atascados en el cepillo o en la boca de aspiración.
- Vuelva a cerrar la tapa del robot y cerciórese de que el cerrojo esté bien enclavado.



4.4. Cambio de las orugas



- Coloque el robot sobre un costado.
- Comenzando por una de las ruedas, tire del interior de la oruga para separarla de la rueda (1). Retire a continuación la oruga del robot.
- Para instalar la nueva oruga, coloque el lado interior de la oruga en las ranuras de la pequeña rueda y en una de las grandes ruedas.
- Estire la oruga alrededor de la última rueda (2). Pulse la oruga de tal modo que se coloque correctamente en las ranuras de las ruedas. Cerciórese de que la oruga pase por debajo de la guía.

4.5. Limpieza de su robot

- El robot debe limpiarse regularmente con agua clara o ligeramente jabonosa, con exclusión de cualquier solvente como el tricloroetileno o equivalente.
- Aclare abundantemente el robot con agua clara.
- No deje secar su robot a pleno sol.

4.6. Almacenamiento e invierno

- Para el invierno, vacíe toda el agua del robot (los daños vinculados a la helada no están cubiertos por la garantía).
- Limpie el conjunto del aparato y de los tubos con agua clara, y luego deje secar.
- Almacénelos en un lugar seco, protegido de la helada.
- Retire todos los conectores y adaptadores de la toma de escobilla o del skimmer.
- Desmonte las secciones de tubos. Verifique que los tubos no estén tapados y almacénelos horizontalmente.

 Cuando el robot esté almacenado, incluso durante cortos períodos, evite enrollar los tubos: éstos pueden adoptar una forma que podría perjudicar los rendimientos del robot.

 **Nunca almacenar el robot a pleno sol.**

5. Resolución de problemas

Problemas	Soluciones
El robot está inmóvil o muy lento.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que el tapón de fondo de su piscina esté bien cerrado. • Limpie y vacíe las cestas de los skimmers y el filtro de la bomba. • Verifique que los fragmentos no frenen o bloqueen el funcionamiento del motor (ver § 4.4) • Retire el adaptador amarillo de la boca de aspiración bajo el robot (ver § 3.3). • Verifique el caudal (ver § 3.2). • Verifique que no haya aire en el sistema. Si el nivel de agua en el filtro de la bomba baja, o si ve muchas burbujas de aire procedente de los tubos de descarga, hay aire en el sistema. Verifique las conexiones de los tubos y verifique la tubería de la filtración. • Verifique que el revestimiento de la piscina no esté cubierto con algas que vuelvan la superficie deslizante y afecten la tracción del robot. En ese caso, proceda a una cloración de choque y baje ligeramente el pH.
El robot no se desplaza en todas partes de la piscina.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique el caudal (ver § 3.2). • Verifique que los tubos de descarga estén dirigidos hacia abajo. • Verifique que el tubo no esté doblado o enrollado. Déjelo secar completamente en caso necesario. • Verifique que el tubo sea suficientemente largo. En caso contrario, añada secciones de tubo. • Verifique que el flotador del tubo esté correctamente posicionado. • Observe el robot durante más de cinco minutos y verifique que cada oruga cambie de dirección regularmente.
El robot se bloquea en las escaleras.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que la junta giratoria colocada en la parte del robot gire libremente. • Pruebe el caudal controlando la velocidad de rotación de las ruedas (ver § 3.2). • Verifique que el tubo no sea demasiado largo. En caso contrario, acórtelo retirando secciones.
El robot no sube por las paredes.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique el caudal y en caso necesario, aumentelo accionando la palanca de la válvula de ajuste de caudal (ver § 3.2). • Verifique que el flotador del tubo esté correctamente posicionado.
El robot sobrepasa la línea de agua.	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzca el caudal (ver § 3.2). • Verifique que el flotador del tubo esté correctamente posicionado.
El robot está en el costado.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que el flotador esté correctamente colocado en el tubo.

➔ Si el problema persiste, contacte a su distribuidor.

6. Registro del producto

Registre su producto en nuestro sitio web:

- Sea el primero en ser informado de las novedades Zodiac® y de nuestras promociones.
- Ayúdenos a mejorar continuamente la calidad de nuestros productos.

Europa y resto del mundo	www.zodiac-poolcare.com	
América	www.zodiacpoolsystems.com	
Australia - Pacífico	www.zodiac.com.au	

www.zodiac-poolcare.com



Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.



Avec Ecofolio
tous les papiers
se recyclent.

Votre revendeur / your retailer